OWNER'S INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUÇÕES
GEBRAUCHSANWEISUNG
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ

ENGLISH
ESPAÑOL
FRANÇAIS
ITALIANO
PORTUGUÊS
DEUTSCH
ΕΛΛΗΝΙΚΑ

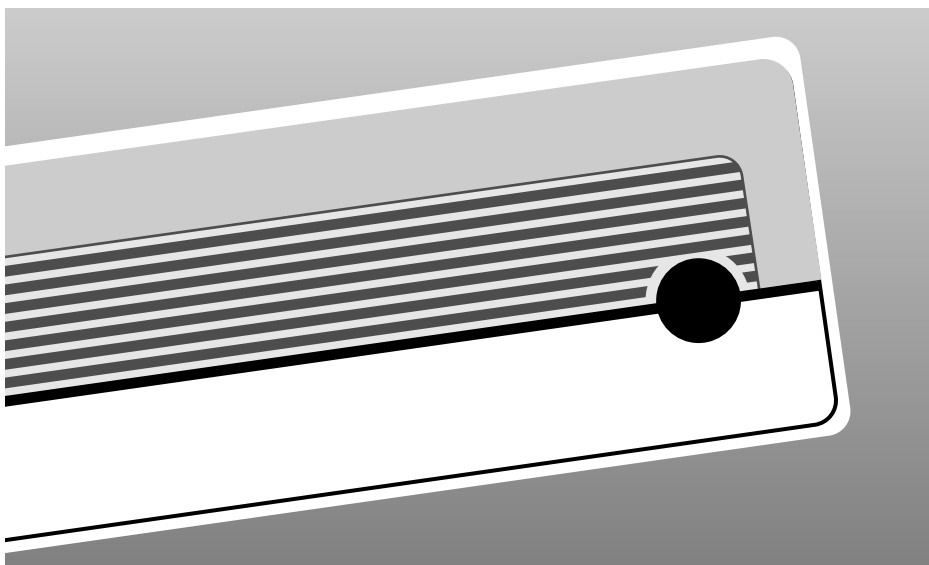
Indoor unit

AS07S2GE
SC07AS2
SC07AS2A
SC07ZS2
SC07ZS2A
AS09S2GB
AS09S2GE
SC09AS2
SC09ZS2
SC09ZS2A
AS12S4GB
AS12S4GE
SC12AS4
SC12ZS4
SC12ZS4A
AS14S4GB
AS18S0GBA
AS18S0GEA
SC18AS0
SC18ZS0A
AS24S6GBA
AS24S6GEA
SC24AS6
SC24ZS6A

Outdoor unit

US07S2GE
SC07AS2X
SC07AS2AX
SC07ZS2X
SC07ZS2AX
US09S2GB
US09S2GE
SC09AS2X
SC09ZS2X
SC09ZS2AX
US12S4GB
US12S4GE
SC12AS4X
SC12ZS4X
SC12ZS4AX
US14S4GB
US18S0GBA
US18S0GEA
SC18AS0X
SC18ZS0AX
US24S6GBA
US24S6GEA
SC24AS6X
SC24ZS6AX

Split-type Room Air Conditioner (Cool)
Aire acondicionado doméstico sistema Split (Refrigeración)
Climatiseur de type Séparé (Refroidissement)
Condizionatore d'aria per ambienti ad unità Separate (Raffreddamento)
Aparelho de ar condicionado tipo Split (Refrigeração)
Geteilte raumklimaanlage (Kühlen)
ΔΙΑΙΡΟΥΜΕΝΟ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ ΔΩΜΑΤΙΟΥ(Ψύξης)

Ⓔ Ⓢ Ⓕ Ⓘ Ⓟ Ⓓ Ⓖ DB98-16151A(2)

Precauções de Segurança

Ao utilizar o aparelho de ar condicionado, devem ser consideradas as seguintes precauçoes de segurança.

Perigo de choque eléctrico. • Poderá causar ferimentos ou morte. • Desligue todas as fontes de fornecimento de energia eléctrica antes da instalação, utilização ou limpeza. • Para evitar qualquer perigo,isto deverá ser feito pelo seu fabricante ou uma agência aprovada de serviço ou um técnico reconhecido.

DURANTE FUNCIONAMENTO

- Os utilizadores deste aparelho não deverão tentar reparar o aparelho. Em vez disso, recomenda-se chamar uma agência aprovada de serviço ou mesmo a loja onde comprou o aparelho.
- Nunca derramar nenhum líquido dentro da unidade. Se o caso acontecer, desligue a unidade e contacte uma agência aprovada de serviço.
- Não introduzir nada entre as lâminas de saída de ar para evitar os danos do ventilador interior ou quaisquer prejuízos. Particularmente, não deixar as crianças perto da unidade.
- Não colocar nenhuns obstáculos em frente da unidade.
- Nunca derramar nenhum líquido dentro da unidade. Se o caso acontecer, desligue o disjuntor utilizado para o aparelho e contacte um técnico reconhecido.
- Verifique se a unidade está ventilada correctamente: Não colocar roupas ou outros materiais em cima da unidade.
- Se o comando a distância não for utilizado durante um tempo prolongado, retire as pilhas. (Se aplicável)
- Quando utilizar um comando a distância, a distância não deverá ser mais de 7 metros do aparelho de ar condicionado. (Se aplicável)

FIM DA UTILIZAÇÃO DA UNIDADE

- Antes de remover e deitar fora o aparelho, é necessário retirar as pilhas e eliminá-las seguramente por razões de reciclagem.
- Quando necessitar de remover e deitar fora a unidade, consulte o seu fabricante. Se os canos forem retirados incorrectamente, o refrigerante poder-se-á escoar e entrar em contacto com a pele, provocando ferimentos. A libertação do refrigerante na atmosfera poderá também danificar o ambiente.
- Recicle ou deite fora os materiais de embalagem do aparelho de uma forma consciente em relação ao meio-ambiente.

OUTROS

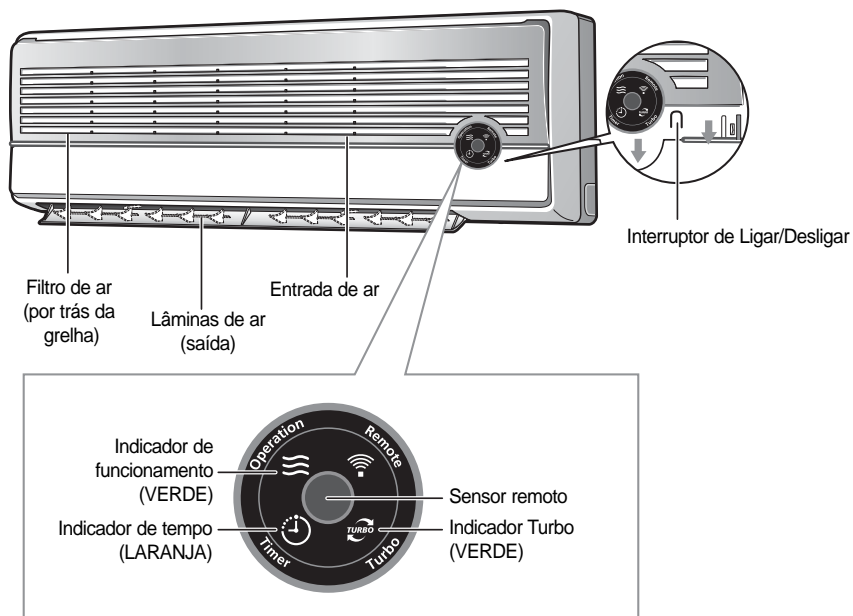
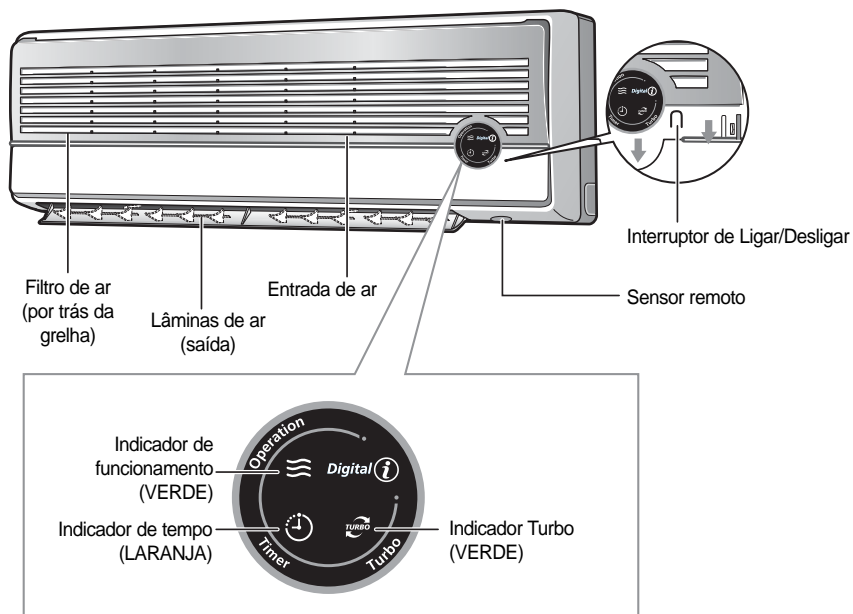
- Nunca armazenar ou transportar a parte superior do aparelho de ar condicionado para baixo ou de lado para evitar os danos ao compressor.
- O aparelho não poderá ser utilizado por crianças sem supervisão: as crianças devem ser educadas para não brincar com o aparelho.
- A corrente máxima é medida de acordo com o padrão da IEC para segurança e a corrente é medida de acordo com o padrão da ISO para eficiência de energia.

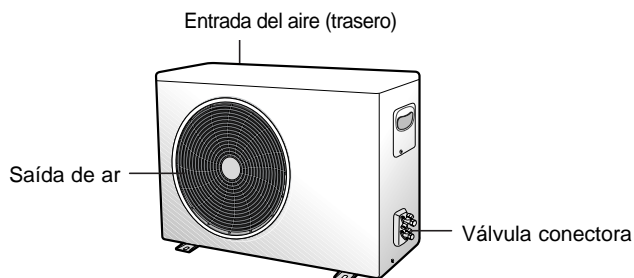
índice

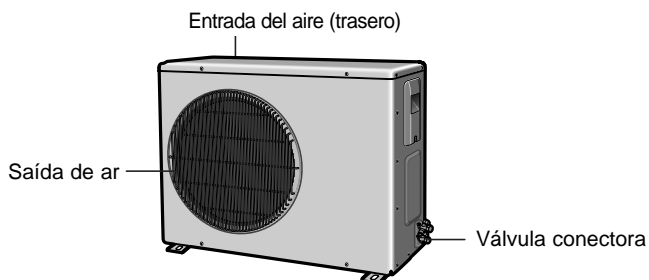
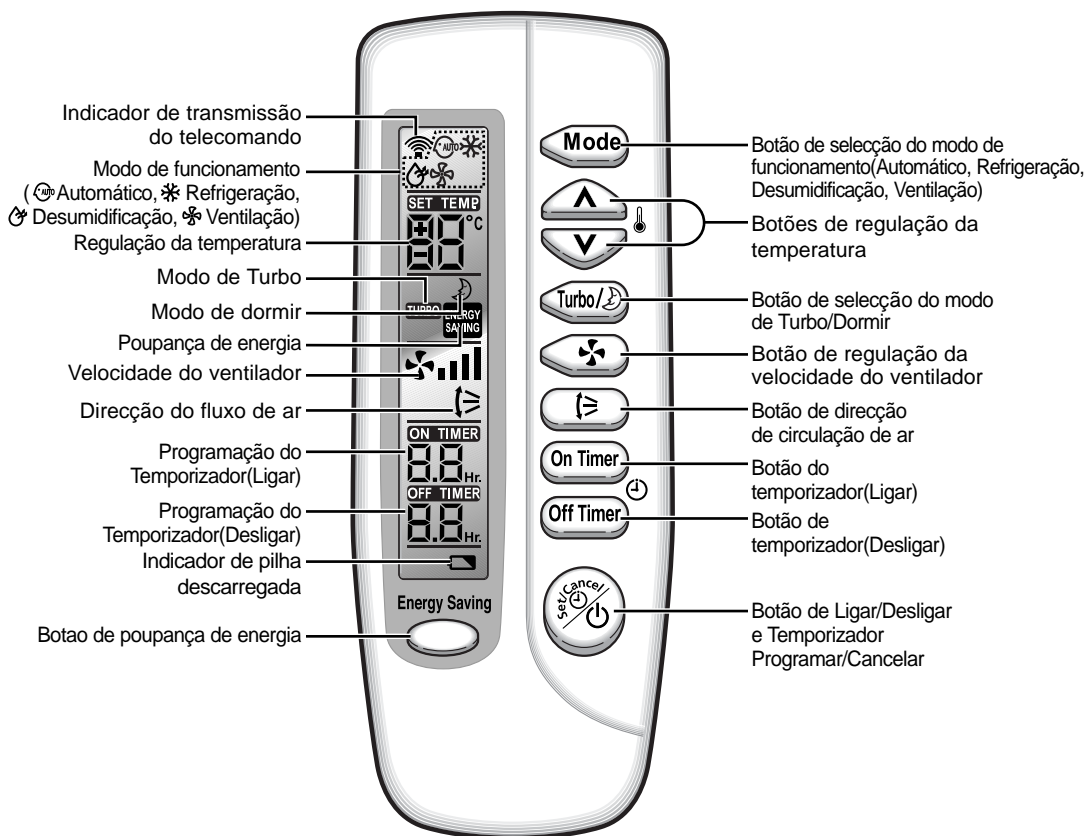
PORTUGUÊS

Ilustração da Unidade

O desenho e a forma são sujeitos a mudanças conforme modelo.

Unidade Interior ✶✶07/09/12/14✶✶

Unidade Interior ✶✶18/24✶✶

Unidade Exterior

US07S2GE	SC07AS2X	SC07AS2AX	SC07ZS2X	SC07ZS2AX
US09S2GB	US09S2GE	SC09AS2X	SC09ZS2X	SC09ZS2AX
US12S4GB	US12S4GE	SC12AS4X	SC12ZS4X	SC12ZS4AX
US14S4GB				

Unidade Exterior

US18S0GBA	US18S0GEA	SC18AS0X	SC18ZS0AX
US24S6GBA	US24S6GEA	SC24AS6X	SC24ZS6AX

Telecomando - Botões e visor

Como começar

Acabou de adquirir um aparelho de ar condicionado e mandou-o instalar por um técnico especializado.

Este Manual de Instruções contem informações muito importantes sobre o modo de utilizar o aparelho. Por isso, pedimos-lhe que o leia atentamente, pois ele irá ajudá-lo a tirar o maior partido das características do aparelho.

Este manual está organizado da seguinte forma.

- ***As páginas 4 e 6 contêm ilustrações de:***
  - ***As unidades interior e exterior***
  - ***O telecomando (botões e visor)***

  Essas ilustrações ajudá-lo-ão a identificar os botões e a compr eender os símbolos apresentados no visor.

- ***No manual, encontrará uma série de precessos graduais para cada funcionamento disponível.***

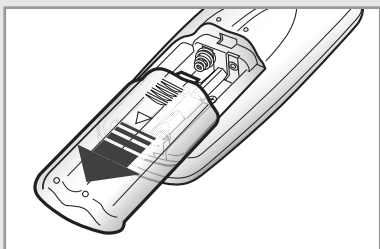
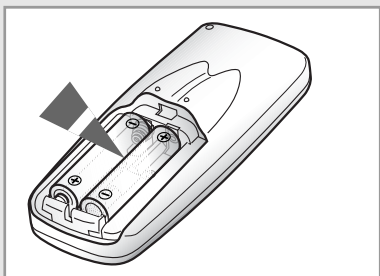
Nas ilustrações incluídas nos procedimentos, são usados três símbolos diferentes:

PORTUGUÊS

Introduzir as pilhas no telecomando

Deve Introduzir ou substituir as pilhas do telecomando quando:

- ***Adquire o aparelho de ar condicionado***
- ***O telecomando deixa de funcionar bem***

Nota
- Utilize duas pilhas AAA, LR0.3 1.5V.
- Não utilize pilhas usadas ou de tipos diferentes em simultâneo.
- Após 12 meses, mesmo sem utilização, as pilhas podem ficar totalmente descarregadas.

1 Com o polegar, empurre a tampa do compartimento das pilhas, na parte de trás do telecomando, na direcção da seta, e retire-a.

2 Introduza as suas pilhas, respeitando as polaridades :

- \+ na pilha com o + no telecomando
- \- na pilha com o - no telecomando

3 Feche a tampa, fazendo-a deslizar até a sentir encaixar.

Seleccionar o modo de funcionamento automático

Pode colocar o aparelho de ar condicionado no modo automático, utilizando o telecomando. No modo automático, a temperatura do padrão e a velocidade óptima do ventilador é automaticamente seleccionada. Pode regular a temperatura do padrão, mas não a velocidade do ventilador.

1 Se necessário, prima o botão (ligar/desligar).

Resultado:
- ◆ O indicador de funcionamento na unidade interior liga-se.
- ◆ O aparelho começa a funcionar no modo que estava seleccionado na última vez que o aparelho foi usado.
- ◆ A unidade interior emite um apito.

IMPORTANTE O aparelho de ar condicionado está equipado com o mecanismo de protecção que evita que ele fique danificado quando começa a funcionar após ter:

- ◆ Sido ligado à corrente
- ◆ Sido desligado

Passados três minutos, o aparelho começa a funcionar normalmente.

2 Se AUTO não apareça no visor do comando, prima o botão Mode no comando uma vez ou quantas necessárias até que apareça.

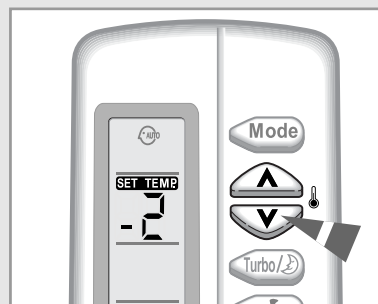
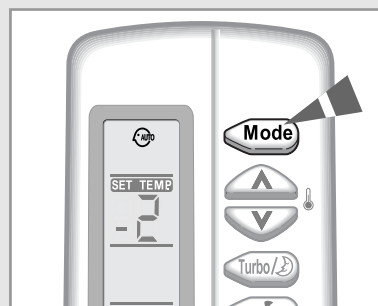
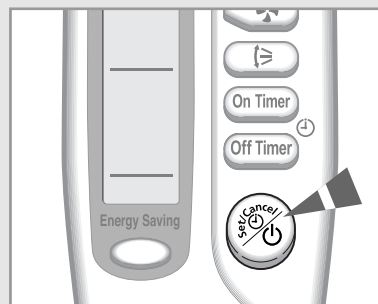
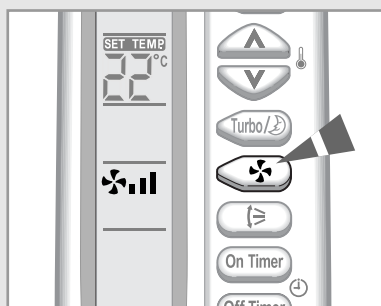
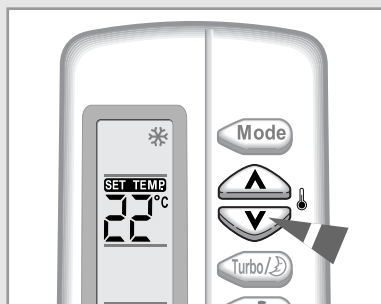
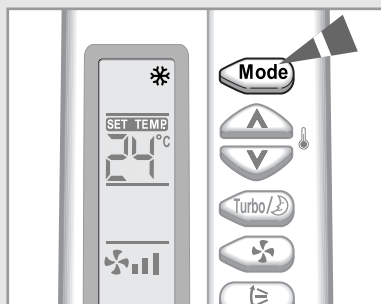
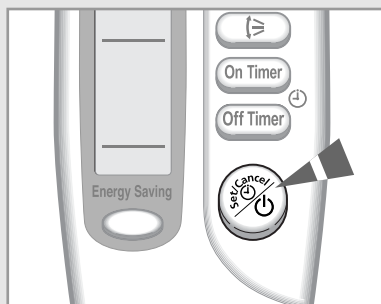
Resultado:
- ◆ Quando preme o botão Mode, a unidade interior apita cada vez.
- ◆ O aparelho começa a funcionar no modo AUTO.

Nota Pode mudar de modo sempre que quiser.

3 Para regular a temperatura do padrão (A temperatura do padrão é regulada automaticamente pela temperatura corrente da sala.), prima o botão uma vez ou quantas necessárias.

SET TEMP.	SET TEMP.	-	SET TEMP.	SET TEMP.
-2°C	-1°C	Temperatura do padrão	+1°C	+2°C

< Se sentir calor > < Se sentir frio >

PORTUGUÊS

Refrigeração

Seleccione o modo COOL, se pretende regular a :

- ***Temperatura de refrigeração***
- ***Velocidade do ventilador durante a refrigeração***

1 Se necessário, prima o botão (ligar/desligar).

Resultado:
- O indicador de funcionamento na unidade interior liga-se.
- O aparelho começa a funcionar no modo que estava seleccionado na última vez que o aparelho foi usado.
- A unidade interior emite um apito.

IMPORTANTE O aparelho de ar condicionado está equipado com o mecanismo de protecção que evita que ele fique danificado quando começa a funcionar após ter:
- Sido ligado à corrente
- Sido desligado

Passados três minutos, o aparelho começa a funcionar normalmente.

2 Se ❄ não apareça no visor do comando, prima o botão Mode no comando uma vez ou quantas necessárias até que apareça.

Resultado:
- Quando preme o botão Mode, a unidade interior apita cada vez.
- O aparelho começa a funcionar no modo COOL.

Nota Pode mudar de modo sempre que quiser.

3 Para regular a temperatura, prima o botão uma vez ou quantas necessárias até que a temperatura desejada apareça.
As temperaturas possíveis são entre 18°C e 30°C, inclusive.

Resultado:
- Sempre que prime o botão :
  - A temperatura altera-se 1°C
  - A unidade interior emite um apito
- A refrigeração só começará a funcionar se a temperatura da sala for superior à seleccionada.
- Quando a temperatura da sala atinge a temperatura programada, o aparelho de ar condicionado parará o arrefecimento, mas a ventoinha continuará a funcionar.

4 Seleccione a velocidade do ventilador, premindo o botão uma vez ou quantas necessárias até que apareça a intensidade desejada :

- Automático(rodando : → →)
- Baixa
- Média
- Alta

Resultado: Sempre que prime o botão , a unidade interior apita.

5 Para regular a direcção de fluxo de ar, consulte a página 15.

Alterar a temperatura da sala rapidamente

O funcionamento de refrigeração TURBO é usado para refrigerar a sua sala o mais rápido possível.

Exemplo : ***Ao chegar a casa, acha que a sala está muito quente. Por isso, quer que a temperatura abaixe o mais rápido possível.***

A função Turbo faz durante 30 minutos com que o aparelho funcione na sua potência máxima, antes de voltar automaticamente ao modo e à temperatura seleccionados anterior.

1 Se necessário, prima o botão (ligar/desligar).

Resultado:
- ◆ O indicador de funcionamento na unidade interior liga-se.
- ◆ O aparelho começa a funcionar no modo que estava seleccionado na última vez que o aparelho foi usado.
- ◆ A unidade interior emite um apito.

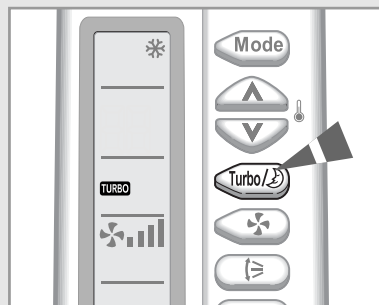
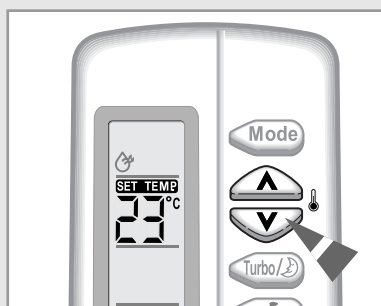
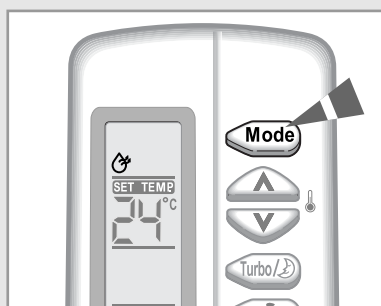
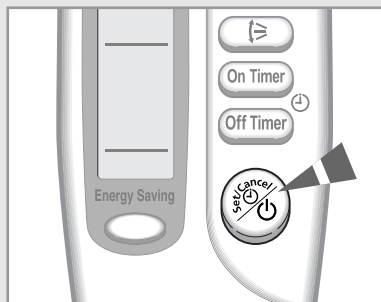
2 Prima o botão Turbo/ .

Resultado:
- ◆ As definições da temperatura e ventilador são automaticamente reguladas.
- ◆ O aparelho irá refrigerar a sala o mais rápido possível.
- ◆ Passados 30 minutos, o aparelho volta automaticamente ao modo, à temperatura e à velocidade de ventilação anteriores. Mas, se premir o botão Turbo/ no modo de DRY(Secagem) ou de FAN(Ventilador), muda-se automaticamente para o modo AUTO(Automático).

3 Se quiser parar o funcionamento de turbo antes de 30 minutos para terminar, prima o botão Turbo/ uma vez ou quantas necessárias até que TURBO ou desapareçam.

Resultado: O aparelho volta automaticamente ao modo, à temperatura e à velocidade de ventilação anteriores.

4 Para regular a direcção de fluxo de ar, consulte a página 15.

PORTUGUÊS

Desumidificação

Se a atmosfera da sala estiver muito húmida, pode remover a humidade elevada sem abaixar a temperatura da sala demais.

1 Se necessário, prima o botão (ligar/desligar).

Resultado:
- ◆ O indicador de funcionamento na unidade interior liga-se.
- ◆ O aparelho começa a funcionar no modo que estava seleccionado na última vez que o aparelho foi usado.
- ◆ A unidade interior emite um apito.

IMPORTANTE O aparelho de ar condicionado está equipado com o mecanismo de protecção que evita que ele fique danificado quando começa a funcionar após ter:

- ◆ Sido ligado à corrente
- ◆ Sido desligado

Passados três minutos, o aparelho começa a funcionar normalmente.

2 Se não apareça no visor do comando, prima o botão Mode no comando uma vez ou quantas necessárias até que apareça.

Resultado:
- ◆ Quando preme o botão Mode, a unidade interior apita cada vez.
- ◆ O aparelho começa a funcionar no modo SECAGEM.

Nota Pode mudar de modo sempre que quiser.

3 Para regular a temperatura, prima o botão uma vez ou quantas necessárias até que a temperatura desejada apareça.
As temperaturas possíveis são entre 18°C e 30°C, inclusive.

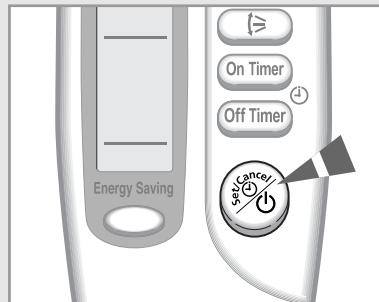
Resultado:
- ◆ Sempre que prime o botão :
  - A temperatura altera-se 1°C
  - A unidade interior emite um apito
- ◆ O aparelho começa a remover a humidade elevada; a quantidade de ar é automaticamente regulada.

4 Para regular a direcção de fluxo de ar, consulte a página 15.

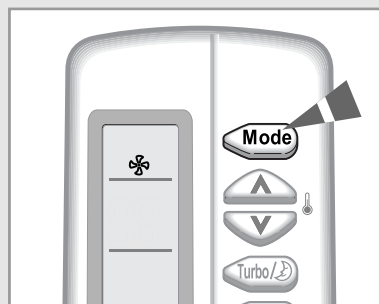
Ventilação

Se a atmosfera da sala estiver muito abafada, pode ventilá-la, regulando para o ventilador.

1 Se necessário, prima o botão (ligar/desligar).

Resultado:
- ◆ O indicador de funcionamento na unidade interior liga-se.
- ◆ O aparelho começa a funcionar no modo que estava seleccionado na última vez que o aparelho foi usado.
- ◆ A unidade interior emite um apito.

2 Se não apareça no visor do comando, prima o botão Mode no comando uma vez ou quantas necessárias até que apareça.

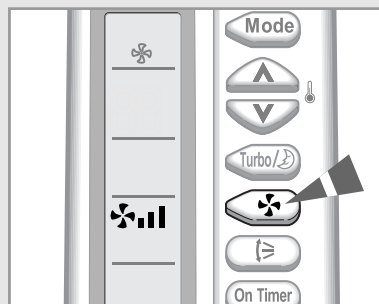
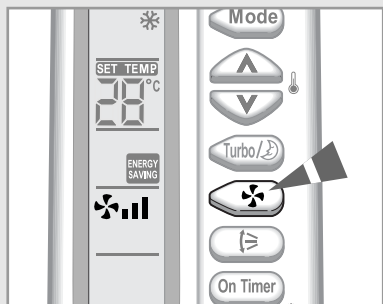
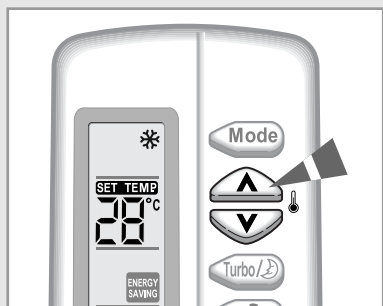
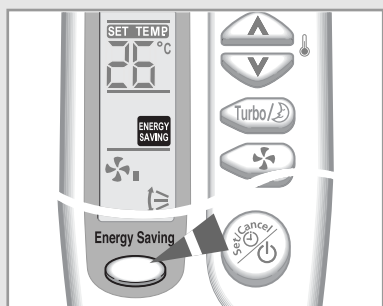
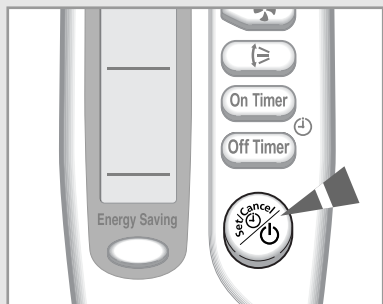
Resultado:
- ◆ Quando preme o botão Mode, a unidade interior apita cada vez.
- ◆ O aparelho começa a funcionar no modo FAN.
- ◆ A temperatura será automaticamente regulada.

Nota Pode mudar de modo sempre que quiser.

3 Seleccione a velocidade do ventilador, premindo o botão uma vez ou quantas necessárias até que apareça a intensidade desejada :

- Baixa
- Média
- Alta

Resultado: Sempre que prime o botão , a unidade interior apita.

4 Para regular a direcção de fluxo de ar, consulte a página 15.

PORTUGUÊS

Selecção do modo de poupança de energia

Se desejar poupar a energia quando utilizar o aparelho, seleccione o modo de poupança de energia carregando o botão de poupança de energia.

1 Se necessário, prima o botão (ligar/desligar).

Resultado:
- O indicador de funcionamento na unidade interior liga-se.
- O aparelho começa a funcionar no modo que estava seleccionado na última vez que o aparelho foi usado.
- A unidade interior emite um apito.

IMPORTANTE O aparelho de ar condicionado está equipado com o mecanismo de protecção que evita que ele fique danificado quando começa a funcionar após ter:
- Sido ligado à corrente
- Sido desligado

Passados três minutos, o aparelho começa a funcionar normalmente.

2 Seleccione o modo Arrefecimento oprimindo o botão Mode.

Nota Poderá seleccionar o modo de poupança de energia apenas no modo Arrefecimento.

3 Prima o botão .

Resultado:
- A unidade interior emite um apito.
- O aparelho funciona no modo de poupança de energia.
- A lâmina externa do fluxo de ar move-se para cima e para baixo.
- Para parar o modo de poupança de energia, oprima o Energy Saving de novo.

4 Para regular a temperatura, prima o botão uma vez ou quantas necessárias até que a temperatura desejada apareça. As temperaturas possíveis são entre 26°C e 30°C, inclusive.

Nota Se desejar ajustar a temperatura menos de 26°C, cancele o modo de poupança de energia antes de ajustar a temperatura.

5 Para seleccionar a velocidade da ventoinha, oprima o botão uma ou mais vezes até a programação desejada aparecer.

6 Para regular a direcção de fluxo de ar, consulte a página 15.

Regular a direcção do fluxo de ar verticalmente

Dependendo da posição da unidade interior na parede da sala, é possível regular a posição das lâminas de saída do ar, localizada na parte baixa da unidade, aumentando assim a eficiência do aparelho.

1 Prima o botão uma vez ou quantas necessárias como pedido.

Resultado: As lâminas exteriores são orientadas verticalmente.

RECOMENDAÇÃO

Durante...	**Oriente as lâminas...**
A refrigeração	Para cima.

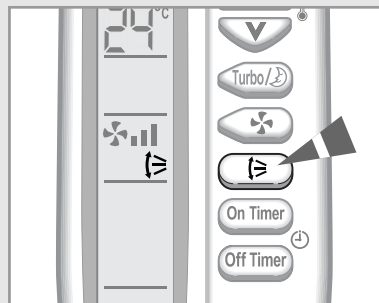
2 Se quiser mudar a direcção das lâminas para cima ou para baixo automaticamente enquanto o aparelho está a funcionar, prima o botão .

Resultado: As lâminas passam a oscilar verticalmente, relativamente à posição básica definida.

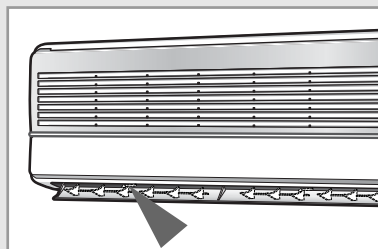
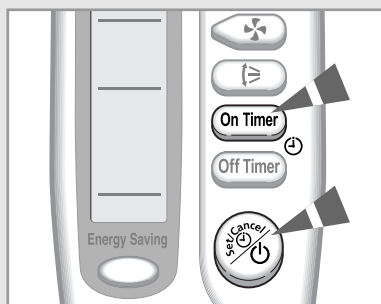
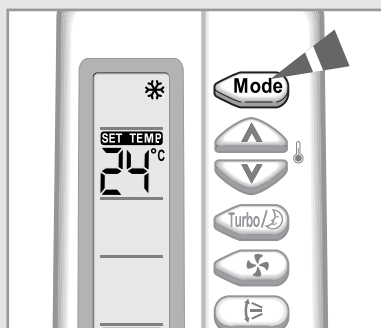
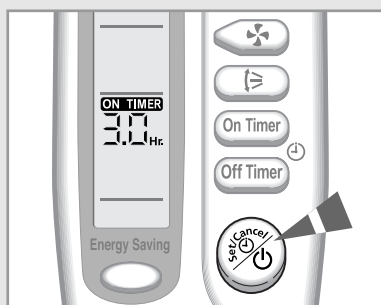
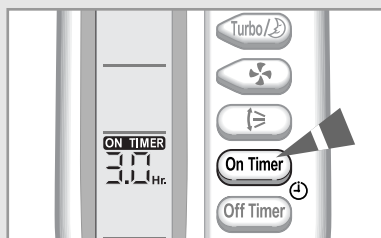
3 Para parar as lâminas se moverem para cima ou para baixo, prima o botão .

Nota

Se o aparelho for...	***As lâminas são...***
Desligado	Fechadas completamente.
Novamente ligado	Ajuste ã posição forçado inicial.

PORTUGUÊS

Regular a direcção do fluxo de ar horizontalmente

Existem dois grupos de lâminas de saída do ar no aparelho interior. Tal como as lâminas de saída de ar podem ser reguladas verticalmente, as lâminas interiores podem ser reguladas horizontalmente.

1 Regule cada grupo de lâminas interiores à posição pedida, empurrando ou puxando-as de lados.

Programação do Temporizador(Ligar)

Pode programar o temporizador para Ligar o aparelho de ar condicionado a horas determinadas. Pode programar o período de 30 minutos a 24 horas.

1 Para programar a hora de funcionamento, prima o botão (On Timer) uma vez ou quantas necessárias até que apareça a hora desejada.
As horas possíveis são entre meia hora e 24 horas, inclusive.

2 Prima o botão (Set/Cancel) (Programar/Cancelar) para completar a programação.

Resultado:
- ◆ A hora restante aparece.
- ◆ O piscar do indicador da hora pára.
- ◆ Passados 10 segundos, o modo seleccionado e a temperatura desaparecem no painel do comando.
- ◆ O aparelho liga automaticamente quando chegar à hora programada, desaparecendo a programação do temporizador para ligar.

3 Para seleccionar um modo de função antecipadamente, oprima o botão (Mode) até que o modo desejado seja demonstrado no comando.

Resultado: O aparelho de ar condicionado funcionará no modo seleccionado quando estiver ligado.

Cancelar o Programa do Temporizador(Ligar)

1 Para cancelar o temporizador de ligar, prima o botão (On Timer) uma vez ou quantas necessárias até que desapareça o indicador do Temporizador de Ligar.

2 Prima o botão de (Set/Cancel) (Programar/Cancelar).

Nota Se quiser ligar o aparelho antes de chegar à hora programada, prima o botão (On/Off).

Programação do Temporizador(Desligar)

Pode programar o Temporizador para Desligar o aparelho de ar condicionado a horas determinadas. Pode programar o período de 30 minutos a 24 horas.

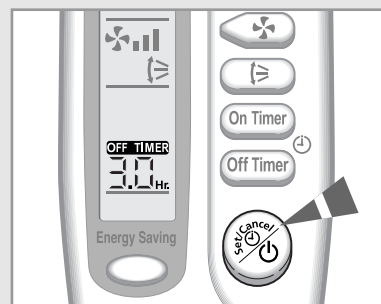
1 Para programar a hora de funcionamento, prima o botão (Off Timer) uma vez ou quantas necessárias até que apareça a hora desejada.
As horas possíveis são entre meia hora e 24 horas, inclusive.

2 Prima o botão (Programar/Cancelar) para completar a programação.

Resultado:
- ◆ A hora restante aparece.
- ◆ O piscar do indicador da hora pára.
- ◆ O aparelho desliga automaticamente quando chegar à hora programada, desaparecendo a programação do temporizador para desligar.

Exemplo **Para programar a hora de ligar após duas horas e funcioná-lo durante 2 horas :**

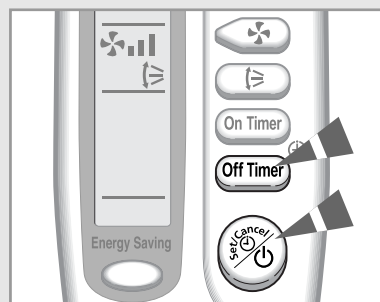
1. Prima o botão de (On Timer) até que apareça ‘2.0 Hr’.
2. Prima o botão de (Programar/Cancelar).
3. Prima o botão de (Off Timer) até que apareça ‘4.0 Hr’.
4. Prima o botão de (Programar/Cancelar).

Nota Pode ver ou mudar o modo de temporizador e/ou da temperatura, premindo o botão de (Mode) ou o botão depois de programar o temporizador para desligar.

Cancelar o programa do temporizador(Desligar)

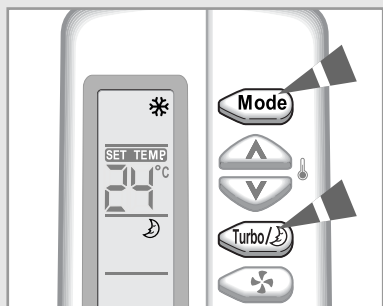
1 Para cancelar o Temporizador de Desligar, prima o botão (Off Timer) uma vez ou quantas necessárias até que a programação desapareça.

2 Prima o botão de (Programar/Cancelar).

Nota Se quiser desligar o aparelho antes de chegar à hora programada, prima o botão (On/Off).

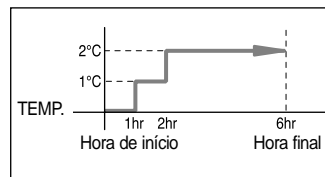
PORTUGUÊS

Programar o temporizador “Dormir”

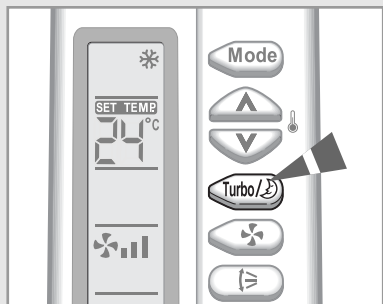
Enquanto está a refrigerar a sua sala, pode programar o temporizador “Sleep”(Dormir) para se desligar automaticamente após o período de 6 horas.

Nota ***Se quiser que o aparelho se desligue a uma determinada hora, consulte a página 17.***

1 Certifique-se se seleccionou o modo de refrigeração.

2 Prima o botão (Turbo/☽) uma vez ou quantas necessárias até que ☽ apareça no comando.

Resultado: ◆ A unidade interior emite um apito.
◆ O aparelho será controlado da forma indicada nas figuras que se seguem.

Refrigeração	A temperatura aumenta 1°C por hora. Quando tiver aumentada 2°C (passados 2 horas), a temperatura será mantida constante durante quatro horas.	

Cancelar o programa do temporizador “Sleep”

Se não quiser utilizar a programação do temporizador “Sleep”, pode anulá-la em qualquer altura.

Prima o botão (Turbo/☽) .

Resultado: ◆ A unidade interior emite um apito.
◆ ☽ não aparece mais.
◆ O aparelho fica a funcionar normalmente.

Recomendações relativas ao funcionamento

Estas algumas recomendações que deve ser respeitadas quando utilizar o aparelho de ar condicionado.

Tópico	Recomendação
Falta de corrente	Se houver a falta de corrente durante o funcionamento do aparelho, este desligar-se-á. Quando a energia for reposta, o ar condicionado começa automaticamente a funcionar novamente.

PORTUGUÊS

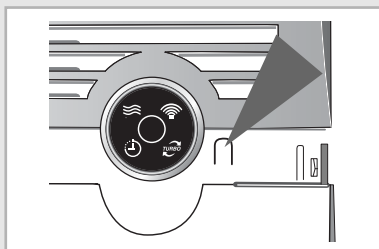
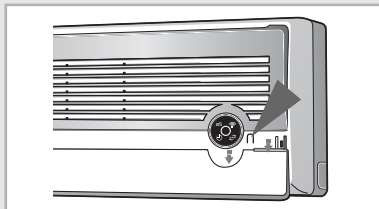
Variações de temperatura e humidade

A tabela seguinte indica os valores limites de temperatura e humidade, dentro dos quais o aparelho de ar condicionado pode ser utilizado.

Se usar o aparelho com...	Então...
Temperaturas elevadas	O dispositivo de protecção automático poderá disparar, fazendo com que o aparelho pare.
Temperaturas baixas	O permutador de calor poderá congelar, causando perda de água ou mau funcionamento.
Níveis de humidade elevada	Poderá ocorrer condensação de água na superfície da unidade interior, se o aparelho for usado por um período de tempo prolongado.

Modo	Temperatura exterior	Temperatura interior	Humidade interior
Refrigeração	21°C a 43°C aprox.	18°C a 32°C aprox.	80% ou menos
Desumidificação	18°C a 43°C aprox.	18°C a 32°C aprox.	-

❋ ***Se a refrigeração for usado a mais de 33°C (temperatura interior) então, não atingirá as melhores capacidades.***

Utilizar o aparelho sem o telecomando

No caso de perder o telecomando ou de este se avariar, pode comandar directamente o aparelho a partir da unidade interior.

❄ O desenho e a forma são sujeitos a mudanças conforme modelo.

1 ✳✳ **07/09/12/14**✳✳
Incline a grade frontal mais baixa para baixo.
✳✳ **18/24**✳✳
Abra a grade frontal puxando os lados direito e esquerdo.
Incline a grade frontal mais baixa para baixo.

2 Para ligar o aparelho, prima o botão On/Off, no lado direito da unidade interior.

Resultado:
- ◆ A luz de funcionamento da unidade interior acende.
- ◆ A unidade interior emite um apito.
- ◆ O aparelho começa a funcionar no modo mais adequado à temperatura da sala:

Temperatura da sala	Modo de funcionamento
Igual ou superior a 21°C	Refrigeração

3 Para apagar el aire acondicionado, vuelva a presione el interruptor On/Off.

Nota Aunque se haya encendido el aire acondicionado por medio del interruptor On/Off, es posible controlar su funcionamiento utilizando el control remoto del modo habitual.

Resolução de problemas comuns

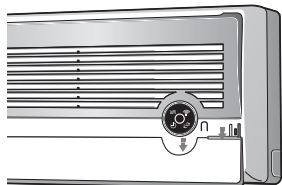
Antes de chamar um técnico do serviço pós-venda, efectue as verificações indicadas a seguir. Poderá poupar tempo e dinheiro em serviços desnecessários.

Problema	Explicação/Solução
O aparelho não funciona	◆ Verifique se o disjuntor do circuito do aparelho está ligado. ◆ Verifique se o indicador de funcionamento na unidade interior está ligado: se necessário, prima (ligar/desligar) no telecomando. ◆ Verifique se o indicador do temporizador da unidade interior está acesa. Se assim for: - Espere até à hora programada e o aparelho começar a funcionar automaticamente - Cancele o programa do temporizador (consulte as páginas 16 e 17)
O aparelho não funciona com o telecomando	◆ Verifique se não existem obstáculos entre o utilizador e a unidade interior. ◆ Verifique as pilhas do telecomando. ◆ Verifique a sua distância da unidade interior (sete metros ou menos).
Não ouve o apito quando prime (ligar/desligar) no telecomando	◆ Certifique-se de que está a apontar o telecomando para o sensor do comando no direito da unidade interior. ◆ Substitua as pilhas, se necessário.
O aparelho não a refrigeração	◆ Verifique se está seleccionado o modo de funcionamento correcto (Automático, Refrigeração). ◆ A temperatura da sala pode ser demasiado baixa. ◆ Pode haver poeira a bloquear a protecção do filtro; consulte a página 22 para saber como proceder à limpeza do aparelho. ◆ Certifique-se de que não há qualquer obstáculo em frente da unidade exterior.
A velocidade do ventilador não muda, quando preme o botão	◆ Certifique-se o modo de funcionamento está programado a COOL(Refrigeração), ou FAN(Ventilador); no modo AUTO(Automático), a velocidade do ventilador muda-se automaticamente e no modo de DRY(Secagem), é programado ao AUTO(Automático).
A direcção de fluxo de ar não muda, quando preme o botão	◆ Verifique se de que o aparelho está ligado; se necessário, prima (ligar/desligar) no telecomando.
O temporizador não é activado correctamente	◆ Verifique se o temporizador foi programado correctamente; consulte as páginas 16 e 17.
Durante o funcionamento do aparelho, penetram cheiros na sala	◆ Ventile a sala.

PORTUGUÊS

Limpeza do aparelho

Para utilizar o seu sistema de ar condicionado em melhores condiçãoes, recomenda-se limpar o aparelho uma vez em cada duas semanas, com regularidade, para remover a poeira acumulada no filtro de ar.

IMPORTANTE ***Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que desliga o disjuntor do circuito da unidade.***

❈ O desenho e a forma são sujeitos a mudanças conforme modelo.

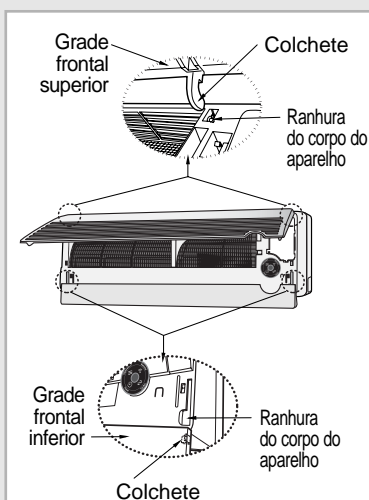
1. **✳✳ 07/09/12/14✳✳**
   Incline a grade frontal mais baixa para baixo.
   ✳✳ 18/24✳✳
   Abra a grade frontal puxando os lados direito e esquerdo.

2. **✳✳ 07/09/12/14✳✳**
   Abra a grade frontal puxando os lados direito e esquerdo.
   ✳✳ 18/24✳✳
   Incline a grade frontal mais baixa para baixo.

3. Levante o fundo dos filtros de ar e baixe para soltá-los.

4. Limpe o pó completamente nos filtros de ar com um aspirador ou uma escova.

5. Quando terminar, insira a parte superior dos filtros na sua abertura e empurre para baixo as pontas no fundo até que se encaixem no lugar.

6. Limpe a grade frontal com um pano húmido e detergente suave (NÃO utilize benzol, solvente ou outros químicos).

Nota ***Se o aparelho não foi utilizado durante muito tempo, ponha o ventilador a funcionar durante 3 ou 4 horas, para secar o interior do aparelho.***

Limpar Deodorizing e Bio Filtro (Opção)

Para tirar os pós e o odor, Deodorizing and Bio Filtro estão instalados dentro de ar-condiconado.
Deve limpar os filtros de 3 em 3 meses.

1 Abra a grade frontal superior puxando os lados direito e esquerdo.

2 Puxar para fora deodorizing and Bio Filtro.

3 Limpe os filtros com água e depois seque-os na sombra.

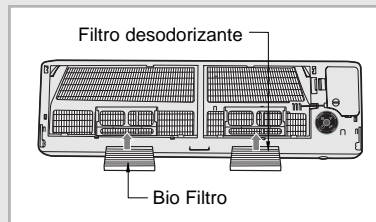
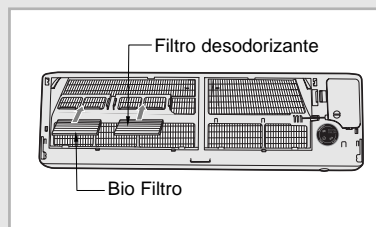
4 Insira os filtros na posição original.

Nota Pode mudar a posição dos filtros, entre os mesmos.

5 Feche a grade frontal.

✶✶07/09✶✶

✶✶12/14/18/24✶✶

PORTUGUÊS

THIS AIR CONDITIONER IS MANUFACTURED BY:
ESTE AIRE ACONDICIONADO HA SIDO FABRICADO POR:
CE CLIMATISEUR EST FABRIQUE PAR:
QUESTO CONDIZIONATORE D'ARIA È PRODOTTO DA:
ESTE APARELHO DE AR CONDICIONADO É FABRICADO POR:
DIESE KLIMAANLAGE IST FABRIZIERT VON:
ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΚΕ ΑΠΟ:

ELECTRONICS